



Agricultural and Construction  
Equipment



Comunicato stampa

## CNH e KAMAZ annunciano una joint-venture industriale in Russia

**LUGANO, Svizzera** - (22 marzo 2010) – CNH Global NV e OJSC KAMAZ hanno finalizzato oggi l'accordo di joint-venture per produrre macchine agricole e per le costruzioni nella Federazione Russa. L'accordo è stato firmato da Franco Fusignani, Amministratore Delegato di CNH International SA, Alessandro Nasi, Senior Vice President Business Development di CNH, Sergey Kogogin, Direttore Generale di OJSC KAMAZ, e Timur Nuriakhmetov, Direttore Generale di CNH-KAMAZ Industry LLC, nel corso di una cerimonia ufficiale svoltasi presso la sede generale di CNH International a Lugano in Svizzera.

La firma di oggi fa seguito all'accordo preliminare formalizzato lo scorso ottobre da Sergio Marchionne, Chairman di CNH Global NV e Amministratore Delegato di Fiat S.p.A, e da Sergey Chemezov, Direttore Generale di Rostekhnologii, alla presenza di Vladimir Putin, Primo Ministro della Federazione Russa.

La partecipazione azionaria della nuova società, che si chiamerà CNH-KAMAZ Industrial BV, sarà equamente ripartita al 50% tra CNH e KAMAZ. Lo stabilimento di produzione della nuova joint-venture sarà ubicato presso la sede generale di KAMAZ a Naberezhnye Chelny, 1.000 km a est di Mosca nella Repubblica del Tatarstan. Lo stabilimento occuperà una superficie di oltre 50.000 m<sup>2</sup> e produrrà macchinario destinato inizialmente al mercato interno russo e successivamente ai mercati di altri paesi della Confederazione degli Stati Indipendenti (CSI). L'investimento iniziale previsto in 70 milioni di dollari consentirà una capacità produttiva annua di 4.000 unità, di cui faranno parte una famiglia di mietitrebbia da 300 cavalli (CV), due serie di trattori nella fascia di potenza da 300 a 535 CV e macchine per le costruzioni.

«Con questa joint-venture puntiamo a incrementare notevolmente la nostra presenza in Russia. Prevediamo che questa alleanza possa favorire l'economia locale attraverso l'utilizzo delle tecnologie avanzate di CNH e migliorare la produttività in uno dei mercati più importanti del mondo», ha dichiarato Franco Fusignani, Amministratore Delegato di CNH International SA.

Sergey Kogogin, Direttore Generale di OJSC KAMAZ, ha aggiunto «Abbiamo cominciato a realizzare i nostri piani. Gli utilizzatori di macchine agricole e per le costruzioni in Russia saranno presto in grado di comprare i prodotti di alta qualità e tecnologia della CNH prodotti presso la nostra joint venture».

Ai sensi dell'accordo, CNH metterà a disposizione alcuni modelli e alcune tecnologie New Holland e integrerà lo stabilimento di Naberezhnye Chelny all'interno della propria rete mondiale di infrastrutture produttive. Inizialmente, CNH concentrerà le attività di produzione sui modelli dei marchi New Holland Agriculture e New Holland Construction, compresi i componenti e gli attrezzi.

La produzione, che sarà in linea con il know-how e agli standard di qualità adottati da CNH in tutto il mondo, inizierà immediatamente per le macchine agricole ed entro la fine dell'anno per le terne New

Holland Construction. Il nuovo stabilimento sarà operativo nel quarto trimestre del 2010, ma il montaggio delle prime macchine inizierà già nell'aprile 2010.

Nei prossimi mesi verrà costituita anche una joint-venture commerciale di supporto al marketing e alla distribuzione delle macchine prodotte nel nuovo stabilimento. Il completamento di queste operazioni è subordinato all'approvazione normativa da parte dell'Ente Antitrust della Federazione Russa (FAS).

#### **Nota per gli Editor:**

#### **CNH (Case New Holland)**

CNH Global N.V. è un leader mondiale nel settore delle macchine agricole e del movimento terra. Con il supporto di oltre 11.600 concessionari in 170 paesi, CNH raccoglie l'esperienza e la tradizione delle sue famiglie di marchi Case e New Holland, unendole alla forza e alle risorse delle sue organizzazioni commerciali, industriali, finanziarie e di post-vendita presenti in tutto il mondo. CNH Global N.V., il cui titolo è quotato alla Borsa Valori di New York (NYSE:CNH), è una società controllata di Fiat S.p.A. (FIA.MI). Per ricevere ulteriori informazioni su CNH e sui suoi prodotti Case e New Holland, potete accedere al sito [www.cnh.com](http://www.cnh.com).

**CNH in Russia** - L'inizio dell'attività di CNH in Russia risale al 1907, anno in cui nel paese venne consegnato il primo trattore Case. Da allora, la società ha continuato a rafforzare la propria presenza con l'apertura della prima sede moscovita nel 1998 e con lo sviluppo di una vasta rete di distribuzione. Agli inizi del 2009, CNH ha aperto un nuovo magazzino ricambi vicino a Mosca. CNH è ancora e da sempre leader del mercato russo nel segmento delle mietitrebbie e dei grandi trattori; negli ultimi anni, è arrivata a imporsi rapidamente anche in altri segmenti, sia per le macchine agricole che per le macchine movimento terra.

**OJSC KAMAZ** è il maggiore costruttore russo di autocarri pesanti. A livello mondiale, occupa l'undicesima posizione nella produzione di autocarri con peso lordo di 14 tonnellate e l'ottava posizione nella produzione di motori diesel. Al Gruppo KAMAZ fanno capo 96 società, con 13 consociate principali. L'organico comprende circa 59.000 dipendenti. La rete di vendita e assistenza KAMAZ copre tutte le regioni della Russia e della CSI, oltre agli sbocchi commerciali tradizionali, con un totale di 127 concessionarie e oltre 100 centri di assistenza autorizzati. La produzione principale di KAMAZ Inc. è rappresentata da autocarri da 14 a 40 tonnellate di peso lordo e da motori diesel e a benzina. Gli autocarri sono commercializzati nella CSI, in Europa, Asia, Africa e America Latina (per un totale di oltre 80 paesi).

#### **SC Rostechologii**

SC Rostechologii è stata costituita in data 23 novembre 2007 con legge federale della Federazione Russa. Il suo scopo è facilitare lo sviluppo, la produzione e l'esportazione di prodotti di alta tecnologia attraverso il supporto fornito - sia a livello locale che a livello internazionale - alle aziende russe operanti nel settore dello sviluppo e della fabbricazione di prodotti ad alto contenuto tecnologico. Un altro obiettivo è attirare investimenti esteri a favore di varie industrie locali.

CNH-KAMAZ Industrial BV è la società capogruppo di CNH-KAMAZ Industry LLC.

Ufficio stampa CNH International :  
E-mail: [international.media@cnh.com](mailto:international.media@cnh.com)  
Telefono: +39 011 0086346